

Estas condiciones son un extracto de las condiciones del contrato con Hispania, escuela de español. Puedes consultar el texto completo en nuestra página web o solicitarlo en recepción.

#### Matrícula y reserva de los cursos

- Para confirmar la reserva, los estudiantes individuales precisan abonar el pago completo del programa o un primer pago de 150€. En caso de abonar solamente 150€, deberían completar el pago el primer día en la escuela en efectivo o con tarjeta de crédito. En caso de estudiantes que requieran visado tendrán que pagar el precio completo del curso para que la escuela pueda emitir la carta de aceptación en el curso.
- En caso de que el estudiante desee obtener un certificado de su matrícula en la escuela para la obtención de alguna beca, o una carta de aceptación para obtener algún tipo de visado, el coste completo del curso deberá ser abonado para poder obtener dicho documento. En estos casos, la devolución del importe del curso no será posible, por lo que no se aplicaría la política habitual de cancelaciones. En caso de denegación de visado, se ruega leer a continuación:
- En caso de cancelación del curso por parte de los estudiantes que no necesitan visado, la escuela devolverá las siguientes cantidades en función del tiempo hasta el inicio del curso:
  - Cancelación con al menos 1 semana de antelación al inicio de las clases: devolución del total abonado.
  - Cancelación con menos de una semana de antelación al inicio de las clases: devolución del precio del curso (si se ha abonado previamente), no devolución del coste de la reserva del curso (150 euros).
  - Una vez iniciado el curso, el reembolso total o parcial del importe abonado no será posible.
- Los estudiantes que requieran visado, tras ser expedida la Carta de Aceptación de nuestra escuela, sólo podrán cancelar el curso bajo las siguientes condiciones:
  - **Si el visado se ha denegado:** el estudiante deberá presentar a la escuela la carta oficial expedida por la Embajada o Consulado de España con la denegación del visado o desistimiento. En caso de denegación, nuestra escuela podrá exigir al estudiante la presentación de un recurso a la Embajada o Consulado si así lo cree oportuno, el cual puede ayudar a elaborar al estudiante si éste lo solicita. Si el recurso también fuese denegado, o si nuestra escuela no cree procedente el recurso, el estudiante percibirá la devolución del precio abonado por el curso y el alojamiento, exceptuando la tasa por la gestión que será la siguiente:
    - ✓ Envío de carta de aceptación para curso de larga duración (13 o más semanas), vía email y /o correo postal, para visado de estudios: al estudiante se le descontará del total abonado una tasa de 300 euros.
    - ✓ Envío de carta de aceptación para curso de corta duración (12 o menos semanas), vía email y /o correo postal, para otros visados: al estudiante se le descontará del total abonado una tasa de 200 euros.
    - ✓ Además, se cargarán al estudiante los costes de los envíos postales por compañías de envío, así como las tasas

These conditions are a summary of the conditions of contract with Hispania, escuela de español. You can view the complete contract on our webpage or ask for it at the reception.

#### Enrolment and course booking

- To confirm the booking, individual students must pay for the complete program they want to book or they can do an initial payment of 150€. In the case of an initial payment of 150€, students must pay the remaining amount on their first day at the school with credit card or cash. If a student requires an "Acceptance Letter" from the school for their visa, the full amount must be paid before the letter is sent. Groups must pay 50% of the program to confirm the booking and complete a second payment with the remaining 50% at least 15 days before the arrival of the group to Valencia.
- If a student asks for a booking confirmation from the school in order to apply for a scholarship, or an admission letter to get a visa, the full payment of the course will be needed. The refund of the course will not be possible, so the school will not apply the usual cancellation policy. In case of visa denial, please read the information below:
- In the event a course is cancelled by a student who doesn't need a visa, the school will return the following amounts, depending on the time left until the course starts:
  - Cancellation with at least 1 week before the course starts: The total amount will be refunded to the student.
  - Cancellation less than a week before the course starts: The total amount for the course will be refunded (if it has already been paid in full), except for the booking costs (150 euros).
  - Once the course has started, neither a partial nor a full total refund will be paid.
- After sending out the "Acceptance Letter" from our school, students who require a student **visa** will only be allowed to cancel their course under the following conditions:
  - **If the visa is denied:** the student will submit the school an official letter from the Spanish Embassy or Consulate with the denial of the visa or an official document stating he/she has given up applying for the visa. In case of visa denial, our school may ask the student to submit an appeal to the Embassy or Consulate if it seems appropriate. The school will help to prepare the appeal if asked by the student. If the appeal is also denied, or if our school does not consider the appeal necessary, the student will receive a refund for the course and the accommodation:
    - ✓ The Acceptance Letter delivery for long term courses (over 13 weeks), by email and/or ordinary mail, for student visa: A fee of 300 euros out of the total amount paid will be deducted to the student.
    - ✓ The Acceptance Letter delivery for short term courses (up to 12 weeks), by email and/or ordinary mail, for other visas: A fee of 200 euros out of the total amount paid will be deducted to the student.
    - ✓ In addition, the students will pay for the delivery costs, as well as the bank transfer fees, health insurance, notarial document, legal guardianship document and any other service from an external provider contracted through our

Firma / Signature:

bancarias al realizar la transferencia, seguro médico, documento notarial, documento de tutela legal y cualquier otro servicio de un proveedor externo contratado a través de nuestra escuela. Asimismo, se cargará el importe correspondiente a la documentación acreditativa emitida por preinscripción o matrícula en universidades o escuelas superiores.

- Plazo para la solicitud de reembolso por denegación:

En caso de denegación, el período de tiempo para solicitar una devolución del importe abonado por un curso, será el periodo estipulado en la carta de aceptación para la realización de dicho curso. Por ello, no se devolverá ninguna cantidad si el reembolso se solicita en fecha posterior a la fecha programada para la finalización del curso, la cual consta en la carta de aceptación. Por este motivo, el estudiante estará obligado a solicitar a nuestra escuela un documento anexo a su carta de aceptación para posponer la fecha de inicio de su curso si se encuentra a la espera de recibir respuesta por parte de las autoridades para la aprobación de su visado de estudios. Si el estudiante no ha solicitado el documento anexo a su carta de aceptación para posponer la fecha de inicio de su curso, se entenderá como fecha de fin de su curso, y por tanto, fecha límite para la solicitud del reembolso, la fecha de fin de curso indicada en la carta de aceptación.

Además, cabra cumplir con el plazo temporal que se marcan para la entrega de la documentación oficial acreditativa de la denegación, como se detalla en el siguiente apartado.

- Documentación oficial a aportar para el reembolso por denegación:

El documento oficial de denegación deberá recibirlo nuestra escuela en el plazo máximo de 30 días desde la fecha en la que el estudiante recibió dicho documento. En caso de que nuestra escuela reciba el documento oficial de denegación en un plazo superior a 30 días de la fecha de recepción del mismo por parte del estudiante, el procedimiento no se aceptará como válido y el estudiante no tendrá derecho a devolución alguna del importe abonado. Por tanto, el documento oficial deberá aportar la fecha de la recepción del documento por parte del estudiante. En caso de que esta fecha no aparezca en la documentación aportada por el estudiante se contabilizarán 30 días desde la fecha de la firma del documento.

El estudiante podría obtener el número correspondiente de horas de clases por el importe de la tasa por la gestión aplicada, en caso de que pueda viajar con otro tipo de visado.

Todos los **estudiantes que soliciten un cambio de su visado a estancia por estudios o renovación de su NIE en la ciudad de Valencia** estarán obligados a iniciar sus clases en la fecha prevista para el inicio de su curso indicada en su carta de aceptación ya que **en caso denegación no se devolverá ningún importe del curso**, por lo que el estudiante solo podría cambiar el total de horas de su curso por horas online si no puede residir en Valencia.

**Si el visado se ha concedido:** no será posible cancelar el curso, por lo que tampoco se devolverá cantidad alguna ni del curso ni del alojamiento. Al tener la obligación el estudiante de asistir al curso, si no lo hiciese, nuestra escuela pondría en conocimiento de las autoridades pertinentes el caso. Si el periodo de tiempo aprobado para el visado de estudio es más corto que la duración del curso contratado para el cual se solicitó el visado de estudios, el estudiante no podrá recuperar dichas clases. Por ello, ante cualquier demora en el inicio del curso en la fecha estipulada

school. Likewise, the amount corresponding to the accreditation documentation issued for pre-enrolment or enrolment in universities or colleges will be charged.

- Time period for requesting a refund in case of refusal:

In case of refusal, the time period for requesting a refund of the amount paid for a course will be the period stipulated in the letter of acceptance for the completion of the course. Therefore, no refund will be given if the refund is requested after the scheduled date of completion of the course, which is stated in the letter of acceptance. For this reason, the student is obliged to request from our school an annex to his/her letter of acceptance to postpone the start date of his/her course if he/she is waiting for a response from the authorities for the approval of his/her study visa. If the student has not requested the annex to his/her letter of acceptance to postpone the start date of his/her course, the end date of the course indicated in the letter of acceptance will be considered as the end date of the course and therefore the deadline for claiming reimbursement.

In addition, it is necessary to comply with the deadlines set for the delivery of the official documentation accrediting the refusal, as detailed in the following section.

- Official documentation to be provided for reimbursement due to refusal:

The official refusal document must be received by our school no later than 30 days from the date on which the student received the official refusal document. If our school receives the official refusal document more than 30 days after the date of receipt of the document by the student, the procedure will not be accepted as valid and the student will not be entitled to any refund of the amount paid. Therefore, the official document must show the date of receipt of the document by the student. If this date does not appear in the documentation provided by the student, 30 days will be counted from the date of signature of the document.

The student could obtain the corresponding number of hours of classes for the amount of the applied administration fee, in case he/she is able to travel with another type of visa.

**All students who request a change of their visa to a stay for studies or renewal of their NIE in the city of Valencia** must start their classes on the scheduled date for the start of their course indicated in their letter of acceptance because **in case of refusal no refund will be made**, so the student could only change the total number of hours of their course for online hours if they cannot reside in Valencia.

**If the visa has been granted:** it will not be possible to cancel the course and no refund of course or accommodation fees will be made. As the student is obliged to attend the course, if he/she fails to do so, our school will inform the relevant authorities. If the period of time approved for the study visa is shorter than the duration of the contracted course for which the study visa was applied for, the student will not be able to make up these classes. Therefore, in case of any delay in starting the course on the date stipulated in the letter of acceptance, the student is advised to

en la carta de aceptación, se recomienda al estudiante la solicitud de un anexo posponiendo la fecha de inicio con la finalidad de no perder clases debido al retraso en la gestión del visado.

- Nuestra escuela no responderá por ningún cobro adicional que las agencias que colaboran con nosotros soliciten a los estudiantes, por lo que cualquier porcentaje de devolución se realizará en base a los precios oficiales de nuestros servicios, publicados en nuestra web oficial, no considerando cualquier otro pago ajeno a nuestra escuela.
- En caso de interrupción del curso una vez comenzado éste, la escuela nunca podrá devolver cantidad alguna por las clases restantes. No obstante, el estudiante recibirá un bono en el que se indicará el número total de horas restantes que el estudiante podrá realizar cuando prefiera.
- En ningún momento, el estudiante podrá traspasar ni vender sus horas de clase. En caso de que un estudiante utilice la identidad de otro para usar sus clases, nuestra escuela lo denunciará a las autoridades.
- El pago correspondiente al seguro de salud no será reembolsable.
- En caso de devolución, el tiempo estimado para que nuestra escuela efectúe el reembolso es de un mes, aunque puede dilatarse hasta 3 meses. En circunstancias excepcionales, podría dilatarse incluso más tiempo. El estudiante entiende que en ningún caso tendrá derecho a recibir una indemnización como intereses de demora por el tiempo transcurrido hasta recibir la devolución.

#### **Alojamiento:**

- Para calcular el precio del alojamiento, las semanas siempre se cuentan de sábado a sábado. No obstante, los estudiantes pueden comenzar su alojamiento el día que deseen. Si se desea salir del alojamiento después del sábado, habría que sumar una noche extra por cada día
- En caso de contratarse un alojamiento que se vincule a una carta de aceptación para solicitud de visado, nunca podrá cancelarse total ni parcialmente, por lo que el estudiante no podrá solicitar una compensación económica por el mismo. En caso de denegación del visado de estudios, el importe del alojamiento sí se devolvería.
- En caso de cancelación parcial del alojamiento, se aplicaría una tasa de 150€ y se devolvería la cantidad restante. Si el importe del período a cancelar es menor a 150€, la tasa se correspondería con el total de dicho período.
- Se tomará como fecha de referencia para el inicio del alojamiento la indicada en la matrícula, la cual se indicaría también en la carta de aceptación. Cualquier cambio de fecha para el alojamiento tendría un recargo de 150€, y además, nuestra escuela no podría garantizar la misma reserva (misma duración y tipo de alojamiento), aunque siempre ofrecería una alternativa al estudiante, la cual podría tener un precio diferente a la reserva inicial.
- Nuestra escuela solamente podrá garantizar el alojamiento reservado por el estudiante, es decir, el alojamiento por el período de tiempo que se ha abonado. En caso de que un estudiante desee realizar una extensión del alojamiento tendría que consultar la disponibilidad con la escuela. Por ello, la única forma de poder garantizar el alojamiento para toda la estancia es realizando el pago completo para toda la estancia. En caso de estudiantes de larga

apply for an annex postponing the starting date in order not to miss classes due to the delay in the processing of the visa.

- Our school will not be held accountable for any additional payments required to the students by agencies that collaborate with us. Therefore, any percentage of a payment that is returned to the student will be calculated using our standard prices (published in our official website), not considering any additional payment external to our school.
- If a course is interrupted or halted by the student once it has already begun, the school will not be able to refund any amount for the remaining classes. However, the student will receive a voucher that includes the number of hours he or she has left, which will be redeemable whenever the student wishes to resume the classes. The school will not make any refunds on accommodation cancellations.
- Under no circumstance may the students trade or sell their remaining class hours. In case one student assists to lessons using the identity of another student, our school will inform the authorities.
- The payment of the health insurance will not be refundable.
- In the event of a refund, the estimated time for our school to reimburse you is one month, although it may take up to 3 months. In exceptional circumstances, it may take even longer. The student understands that under no circumstances will he/she be entitled to receive compensation such as interest for late payment for the time elapsed until the refund is received.

#### **Accommodation:**

- The cost of the accommodations is quoted on a weekly basis, from Saturday to Saturday. Students can, however, enter and exit any day they wish, having paid for the extra nights if the stay is prolonged after Saturday.
- If a student books an accommodation that is linked to an admission letter to get a visa, neither a total partial nor refund will be accepted. In the case that the student visa is denied, the refund will be accepted.
- In case of a partial cancellation of the accommodation, the school will apply a penalty. The amount of this penalty will be 150€ and the remaining amount will be refunded. If the fee of the period to be cancelled is lower than 150€, the penalty will be equal to the total fee for this period.
- It will be taken as initial date of the accommodation as the one indicated on the enrolment; this date will also be stated on the letter of acceptance. Any change on the accommodation dates will have a surcharge of 150€. Moreover, our school will not be able to guarantee the booking (same duration and accommodation type), although the school will always offer an alternative to the student, that could have a different price to the one of the initial booking.
- Our school can only guarantee the accommodation booked by the student, i.e. accommodation for the period of time that has been paid for. Should a student wish to extend the accommodation, he/she will have to check availability with the school. Therefore, the only way to guarantee accommodation for the entire stay is to pay in full for the entire stay. In the case of long-term students, in order to make the payment of the accommodation more flexible, our school can accept a monthly payment for the accommodation as long as the student pays the first three months before the start of the accommodation (for the reservation of the accommodation). At the end of the first month,

**Firma / Signature:**

duración, con la finalidad de flexibilizar el pago del alojamiento, nuestra escuela puede aceptar el pago mensual del alojamiento siempre que el estudiante abone los tres primeros meses antes del inicio del alojamiento (para la reserva del mismo). Así, finalizada la primera mensualidad, el estudiante abonaría la siguiente mensualidad (cuarta mensualidad) y así respectivamente hasta completar el pago. No obstante, en momentos puntuales y debido a una demanda en el alojamiento nuestra escuela podría solicitar el pago de un periodo de tiempo superior o incluso el pago completo del alojamiento para poder garantizar el alojamiento solicitado por el estudiante.

- Los alojamientos son de uso exclusivo para los estudiantes que los contratan. En caso de abandonar temporalmente la habitación, o ante cualquier visita, habrá que avisar a la escuela y abonar la cantidad correspondiente a la estancia del invitado. Los menores de edad no podrán alojarse en pisos compartidos, salvo que lo hagan junto a sus monitores y bajo la responsabilidad legal de éstos.
- Será de obligatorio cumplimiento la normativa de convivencia en los pisos de estudiantes. El incumplimiento de la misma conllevará una multa económica y la posibilidad de la escuela de rescindir unilateralmente el contrato de alojamiento.
- Será obligatorio el pago de un depósito de 200€ al inicio del alojamiento, que se devolverá el viernes siguiente a la salida del estudiante tras comprobar que este abandonó su alojamiento respetando las instalaciones.

#### Consentimiento para la publicación de imágenes

En el marco de la relación con HISPANIA EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN S.L.U., en cumplimiento de lo establecido con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante, LOPD), consiento de manera expresa e inequívoca la publicación de mi imagen, entendida ésta como dato de carácter personal, con finalidades administrativas o publicitarias.

*Nota: En cumplimiento de lo establecido en la LOPD y el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la misma, el interesado puede ejercitar, en cualquier momento, los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose a: HISPANIA EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN S.L.U., con dirección en C/ BERNAT Y BALDOVÍ, 11, CP 46010, VALENCIA (Valencia/València), adjuntando fotocopia de su NIE o pasaporte.*

the student will pay the next month (fourth month) and so on until the payment is completed. However, at certain times and due to a high demand for accommodation, our school may request payment for a longer period of time or even full payment of the accommodation in order to guarantee the accommodation requested by the student.

- The accommodation is exclusively for students of the school who booked accommodation. Visits or over-night stays must be notified and prepaid at the school. Please, also inform the school if you leave your accommodation temporarily. Minors will not be allowed to stay at student apartments, unless they do so under the direct supervision of their monitors, who will have to assume legal responsibility for their actions.
- During the stay in the accommodation the student will comply with the rules of cohabitation applied to all the students living in the shared apartments of the school. Non-compliance of these rules will result in the expulsion of the student.
- A deposit of 200€ is required at the beginning of the stay, which will be returned on the Friday following the student's departure after checking that he/she has left the accommodation respecting the facilities.

#### Consent for the publication of images

During my stay doing a course at HISPANIA EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN S.L.U. and meeting the requirements of the Spanish Law (Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal), henceforth LOPD), I give explicit and irrevocable consent for the publication of my image, understood as personal information, for administrative or promotional purposes.

*Note: In compliance with the established in the LOPD law and the Royal Decree 1720/2007 of December 21, approving the Regulation for the development of the Data Protection Law, the interested party may exercise anytime him/her rights of access, rectification, cancellation and opposition by informing to HISPANIA EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN S.L.U. Address: C/ BERNAT Y BALDOVÍ, 11, CP 46010, VALENCIA (Valencia/València). The interested party will need to bring a copy of his/her NIE or passport.*

He leído y acepto las condiciones del contrato con *Hispania, escuela de español*.

I have read & I accept the terms & conditions of the contract with *Hispania, escuela de español*.

In Valencia, at \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ of 2025.

Nombre del estudiante/Name of the student:

Pasaporte/ Passport:

Firma / Signature: